

# Laureles, Campeón Fraybentino y Nacional se Mediran el Domingo

## Vendrán Varias Figuras del Combinado

Nacional se dispone a atravesar el domingo a un hueso duro de pelar. Laureles, el mejor jugador fraybentino en la actualidad, vendrá a dirimir supremacías con los tricolores.

Nosotros conocemos la calidad de juego de «los raneros» pero sin embargo creemos que ganará Nacional.

Nuestro viejo club esta jugando como nunca y este no será el momento de salir perdiendo contra los campeones fraybentinos, aunque sabemos que el equipo tiene en su favor la integración de varios elementos que participaron en el Campeonato Nacional disputado en Montevideo. Será pues, un partido inolvidable.

### Citación

Se cita para esta noche en hora y lugar acostumbrado, a los Sres. Miembros de la C. Directiva de Nacional.

Por haber a tratar asuntos de suma importancia, se encarece puntual asistencia.

\*\*\*\*\*

## Dijo Adolfo Shaw

En una justa ganadera, donde nuestro estimado hacendado Don David Stirling con su selecto conjunto de reproductores Corriedales conquistara los mayores honores al adjudicarse todos los grandes premios instituidos por la As. Rural del Uruguay, en rueda de hacendados alguien preguntaba cómo se las arreglaba el Sr. Stirling para poder presentar conjuntos tan definidos. El conocido ganadero, alta autoridad discernitiva del epígrafe, dijo: «Hay que lanzarse uno mismo al campo, como lo hace Don David, y no mandar a otros y menos estar cómodos y sentados en el sofá de su mansión. El trabajo es individual, ahí el secreto de su triunfo».

## Programa de la Exposición de Melo

Hoy Viernes 24, hora 8 a 12. Actuación de los Jurados de Admisión. Hora 14 a 18: Actuación de los Jurados de Calificación. Hora 20 y 30: Recepción de las delegaciones oficiales e invitados especiales, en la Estación del Ferrocarril Central.

Sábado 25, hora 9 y 30: Continuación de las tareas de los distintos Jurados de Calificación. Hora 14: Conocimiento de los productos producidos. Hora 15: Inauguración oficial de la 5.ª Exposición Nacional y 6.ª Concurso Departamental de Reproductores Rústicos, desfile de los productos premiados e iniciación de las ventas. Hora 21 y 30: Cena que ofrece el Consejo Directivo de la Sociedad Agropecuaria, a las delegaciones oficiales, invitados especiales, jurados, expositores y prensa, en el Hotel Español. Hora 23: Recepción social en el Club Unión de Melo.

Domingo 26, hora 9 y 30: Continuación de las ventas en remate

Se abandonará el racionamiento de la nafta

En cambio se elevará el precio

Un diario de Montevideo en forma que el Poder Ejecutivo piensa pronto dejar sin efecto las medidas sobre racionamiento de la nafta, sustituyendo el régimen de las cuotas, por una suba en precio de ese combustible, 0,20 centésimos el litro

## Obligados por Horvath Firmaron los Obreros

Con la intención de Tapar el cielo con un Arnero, el Capataz Horvath ha publicado una carta en el «El Telégrafo» de Paysandú firmada por varios obreros de Vialidad y que lo hacen aparecer ante la opinión de quienes no lo conocen, como un santo varón.

Como nosotros ya adelantamos, los obreros firmantes se vieron obligados a firmar la citada carta y para lo cual Horvath puso otra vez de manifiesto su carácter autoritario que no permite: la libre emisión de la decisión del obrero.

Se hizo la carta como convino y a la orden de firme aquí se rubricó tan nefasta defensa.

Y para aseverar las palabras, vamos a los hechos.

He aquí la carta que nos remite el obrero firmante Don Enrique Picart en la que se ve claramente, cual fué el sistema usado para rubricar la mentada carta.

Young, Octubre 22 de 1941. —Sr. Director de «El Censor», Don Luis Comolý Dijon. —Estimado Señor: Me he enterado en las páginas de su periódico de la campaña que se viene realizando contra la prepotencia y abuso con los obreros que se hace en Vialidad y siendo yo un honesto y laborioso obrero con pruebas y sin tacha alguna que he sido «hechado sin causa de valimiento, me dirijo a Vd para apoyar su campaña contra los autoritarios y arbitrarios elementos que manejan en la carretera. El día 20, en el cargo Schiavone contrariando la orden de mi capataz Sr. Timón, me ordenó en forma descomedida en la construcción de una excavación para una alcantarilla con una herramienta

\*\*\*\*\*

te público con reproductores ovinos, hasta las 12 horas. Hora 14: Continuación de las ventas en remate público con reproductores bovinos hasta las 18 horas. Hora 22: Reunión social en el Centro Unión Obrera.

Lunes 27 y Martes 28, hora 8 a 12 y 14 a 18: Continuación de las ventas de reproductores en remate público y con el siguiente orden: de mañana, lanares; de tarde, vacunos.



\*\*\*\*\*  
POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA UNA VOZ RIONEGRENSE CLARA Y VALIENTE

Viernes 24-10-41 Miembro de la Asociación de Prensa Periódica del Uruguay e Integrante del Circulo Periodístico Indoamericano. Número 224

Director Responsable - Propietario: Luis Comolý Dijon — Año II  
Fundado el 6 de Mayo de 1940 por Luis Comolý Dijon y José S. Doti YOUNG. (Río Negro)

## UN NOTABLE RENDIMIENTO HA OBTENIDO "LA ESPERANZA"

\*\*\*\*\*

### Ley de Irradicación de la Garrapata

Hacemos notar que a partir del 15 de Noviembre del Cte. año, entrará en vigencia la ley del epígrafe por lo que necesario será que toda hacienda que concorra a feria venga completamente limpia, a los efectos de evitar impedimentos que siempre resultan molestos.

casí inservible y al mencionar yo que actuaba con órdenes de mi capataz, me despidió así por así en forma asaz inculpa y que pudo haber pasado a mayores. Esto me ha indignado y deseo se haga justicia con el trato dado a los obreros, ya que somos trabajadores honrados y no perros,

Días atrás, firmé una nota que me presentó el Sr. Horvath, contra mi voluntad y cuidando mi puesto y que publicaron en el diario «El Telégrafo» de Paysandú y a la cual dejo constancia firmé obligado por la previstas y conocidas circunstancias y represalias que podían sobrevenir si así no lo hacía. Deseando que estas líneas sirvan para evitar mayores injusticias con otros obreros y que haga justicia con el hombre que trabaja honradamente como yo, me despido de Vd. Att S.S.S.

Enrique J. Picart

El hecho de tener un mando sobre un hombre que trabaja no autoriza el ultraje y menos autoriza a aniquilar la personalidad del hombre que gana el pan con el más puro sudor de su frente.

Ser obrero es ser hombre y como tal hay que tratarlo.

### Y siguen las pruebas contra Horvath

El obrero Luis María Sosa, ente de nuestra campaña para que Horvath sea trasladado y sean reparados los perjuicios que ha causado a los honestos trabajadores que ha echado o insultado, nos remite una carta que no necesita comentarios y que a continuación publicamos:

Young, Octubre 22 de 1941 —Sr. Director de «EL CENSOR», Don Luis Comolý Dijon —Muy señor mío: Habiendo leído en el periódico de su dirección la

Logicamente nos satisface el comprobar el éxito en los negocios que obtienen los hombres laboriosos y dedicados a la explotación y perfección de la ganadería nacional.

Los desvelos de los hacendados conscientes, se ven como pensados y es así que por ejemplo «La Esperanza» esa notable cabaña de la Suc. Alfredo Young ha llegado, como rara vez puede hacerse a obtener un promedio excelente hasta lo que va de la zafra actual, con toros solamente Hereford y Shorthorn sobre 221 toros, figurando solamente 40 inscriptos de pedigrée obtuvo en las ventas un promedio de \$ 512 por cabeza.

Como puede apreciarse, es un hermoso premio a los desvelos de los activos señores Young el que han obtenido con la venta de sus ganados y a no dudar que es bien merecido, ya que «La Esperanza» es uno de los establecimientos que más nitidamente se destaca en el escenario de la ganadería nacional.

valiente campaña que vienen realizando contra la prepotencia y la injusticia que a para los obreros bajo sus órdenes el Capataz de Vialidad Francisco Horvath y siendo yo uno de los obreros que sin causas justificadas alguna he sido «hechado» descomedidamente e insultado por Horvath, me quiero adherir a esa justa campaña.

El 25 de Marzo tomé parte de enfermo y regresé con certificado del Dr. Zaballos el 16 de Abril siendo insultado por Horvath ante la presencia del escribiente y del obrero Francisco Luciano Silva, quedando el Escribiente Acosta con mi certificado médico.

Seguro de que se hará justicia y dispuesto a prestar cualquier declaración al respecto, me despido de Vd. Atte. S. S. S.—Luis María Sosa

Ahora solo falta que las autoridades correspondientes digan la última palabra.

¿Quien manda en la carretera el Sr. Horvath o la Dirección de Vialidad?

## El Nuevo Edificio de la Aduana

Están muy adelantados los trabajos de construcción del nuevo edificio de la Aduana local, el que como se sabe se ha levantado en el mismo local que ocupó la antigua Aduana de Fray Bentos.

Actualmente se está procediendo a revocar todas las paredes exteriores del nuevo edificio, trabajo que se viene haciendo con la mayor celeridad y el que idea de lo adelantada que está la importante obra departamental referida.

## Escolares

Justiciall

Ampliando una crónica

En crónicas anteriores nos ocupamos del rotundo éxito que había coronado el esfuerzo de los organizadores de la cena de beneficencia que en la Escuela No 17 se realizó el sábado p.pdo.

Aunque no nos apartamos de la verdad al decir que esta empresa estuvo a cargo de maestros, Comisión Pro Fomento Escolar y ex alumnos, merecen párrafo aparte al mencionarlos tributándoles la más efusiva felicitación las Srtas. Julita Figueredo, Exilda Battistessa, Feliciano Pérez y Aida Montesano, quienes fueron alma y nervio de todos los preparativos que dieron por resultado la inolvidable cena de confraternidad en la escuela No 17.

## Edificio

### Nuevo Estado Mayor

Montevideo, IdP. Se inauguró el nuevo palacete con destino al Estado Mayor del Ejército, calle Soriano 1090. Es una regiosa casa de tradición Montevideana, que refaccionada con todo acierto da al comando militar una sede digna y propia.

## CUEROS

### Está firme el Mercado de Cueros Salados

El mercado de cueros salados mantiene la firmeza de estos últimos días. Las operaciones se siguen realizando corrientemente y los precios son elevados.

Llama la atención el hecho de que no es muy grande la diferencia entre los precios que se abonan por los cueros de novillos y vacas. Los compradores operan con marcado interés, pues existe apremio por los embarques, por que las necesidades en los mercados de adquisición son muy grandes.



# Nuevamente Tendremos Remate-Feria

De la Sociedad Rural de Río Negro

Young Octubre de 1941. — Señor Hacendado. — La Sociedad Rural de Río Negro siguiendo su sistema de «Remates Fierias Mensuales», inter-umpidas desde el mes de Julio por distintos factores que perjudicarían el buen éxito; ha resuelto reanudar sus operaciones con un remate a realizarse el jueves 20 de noviembre. Teniendo en cuenta la excelente ubicación de nuestro local y la fuerte demanda por haciendas, es de esperar que los lotes inscriptos tendrán fácil colocación a precios que llenarán las exigencias de los Sres. vendedores. Recomendamos muy especialmente hacer las inscripciones con tiempo suficiente permitirnos hacer una propaganda amplia, pues ocurre que generalmente se hacen las anotaciones a último

momento que nos priva de hacer propaganda, y muchas veces de anunciar la hacienda que concurrirá al remate.

Sus inscripciones puede hacer la directamente a las firmas rematadoras que trabajan en este local, ó a la Gerencia de la Sociedad en esta localidad. No olvide la propaganda, es la base del éxito en esta clase de operaciones, y para poder realizarla necesitamos saber sus inscripciones.

Abrovechamos para saludar a Vd. muy atte. — Julio Stirling Presidente; M. Raúl Parietti, Secretario.

**Se alquila** un amplio salón en pleno centro, sobre la Avda. 18 de Julio. — Tratar en el Bar «18 de Julio» con su dueño Sr. Giordano Velicoff. — Young.

## Sociedad Rural de Río Negro

PUEBLO YOUNG

Remate Feria con Bandera Libre en Nuestro Local Propio

### El 20 de Noviembre

Entrando en vigencia el día 15 de Noviembre la aplicación de la Ley de Irradicación de la Garra pata es necesario que toda la hacienda que concurrirá venga completamente limpia, caso contrario no podrá entrar a la pista.

Por informes al rematador de su preferencia o a la Gerencia de la Sociedad en Young (F. C. M.)

### Gran Taller Mecánico

## Hector A. Molle

Para el Automovilista Inteligente

### En su Nuevo y Amplio Local

Un Taller Completo al Servicio del Automovilista

Nuevo Servicio de Autógena y Eléctrica

Agencia en Paysandú de la CORPORACION AUTOMOVILISTICA la Institución que presta mayores servicios GRATIS a los afiliados.

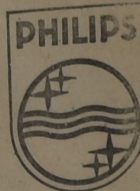
Hágase Socio y lo Comprobara

Si va Paysandú Recuerde que MOLLE es el Médico de su Coche que Debe consultar

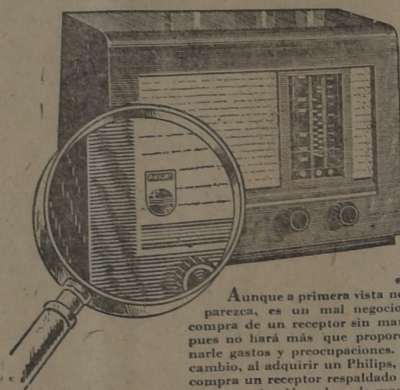
18 DE JULIO Frente al Antiguo Local Paysandú  
Teléfonos: 1073 y 416

# PHILIPS

Sinónimo de Calidad



## DESCONFIE DE ANONIMOS



DESDE  
**5.50**  
AL MES

## PHILIPS

Serie América 1941-1942

PHILIPS en un esfuerzo de superación, ha logrado ofrecer en sus receptores las más modernas características que permiten disfrutar plenamente del placer de la radio.

Diseñados por artistas, los gabinetes de PHILIPS han llamado realmente la atención por la riqueza de sus materiales, su finísimo acabado, la originalidad de colorido y la sobria elegancia de su estilo.

Por esto PHILIPS es preferido de QUIENES EXIGEN MEJOR

En su hogar un PHILIPS será una nota de distinción y un motivo constante de placer.

Vea Vd. un PHILIPS y lo Preferirá También.

Disponemos de la mejor línea de receptores para 6 y 32 voltios y lo más económico en consumo de batería que se fabrica en Radio.

José S. Batistessa e Hijos  
Representantes Oficiales

Calle Montevideo  
YOUNG. — (Río Negro)  
En Guichón Juan Urruty

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

## SE VENDEN

4 Maquinas segadoras

Dos Massey Harris  
Una Deering  
Una Mac-kormick

Verla y Tratar: Núñez de León Hnos. — «Santa Isabel» Camino a Sánchez.

Se dan Facilidades de Pago

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

ESPECIALIDAD EN  
Autógena y  
Trabajos de Obras

Soldadura de cualquier pieza en hierro, bronce, cobre, aluminio, etc.

Trabajos Garantidos  
Rogelio Bianchi  
YOUNG

## RAFFO

Este es mi Sastre



19 de Abril 913

Tel. 665  
Paysandú

## VENDO

- 1 Sembradora Case 16 discos
- 1 Segadora John Deere 8 PIES MODELO 1939
- 1 Trilladora GARRET
- 2 Arados de Asiento Sencillos
- 1 Tractor con Arado Deering, Gde.

Todas estas máquinas se entregan reparadas y en muy buenas condiciones de funcionamiento. PRECIOS DE GRAN OCASION.

VERLOS Y TRATAR

## Felipe Bezmeritny

Young Río Negro

Telef. 36

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

## Fabrica de Mosaicos de Merello y Mondelli

Especialidad en mosaicos de granitos, Revestimiento de granito imitación mármol. Postes de cemento pilatas, macetas, urnas jardineras y todos trabajos en este ramo

Iturzaingó 1086 — Paysandú



# Texto Integro de la Ley de Colonización de Tierras en Fray Bentos

Artículo 1.º.— Declárase de utilidad pública la explotación de tierras aptas para ser fraccionadas y destinadas a la explotación agrícola o mixta, fraccionándose al Banco Hipotecario del Uruguay para ejercer las acciones pertinentes, de acuerdo con las disposiciones aplicables de la ley no. 9985, de 23 de Marzo de 1912.

Para el cumplimiento de la presente ley, el Banco Hipotecario del Uruguay dispondrá de los fondos especiales que constituyen el capital de su Sección Fomento Rural y Colonización.

Artículo 2.º.— Las tierras que se adjudican serán fraccionadas de acuerdo con sus condiciones agrológicas y topográficas, tendiendo a intensificar la explotación agropecuaria, tónica y económica encarrada, y otorgadas a los colonos que reúnan la capacidad y aptitud necesarias, de acuerdo con las leyes no. 7377 de 29 de Junio de 1921, no. 7315 de 10 de Setiembre de 1923, no. 8402 de Mayo 10 de 1929 y no. 8329 de Enero 13 de 1932.

También podrá hacerse la adjudicación de lotes por el sistema de aparcería con promesa de venta, sin entrega alguna al colono.

Siempre que reúnan las condiciones exigidas por las leyes citadas en el inciso 1.º, el Banco deberá, en primer término adjudicar las tierras, a los agricultores o colonos que reúnan las condiciones exigidas por las leyes citadas en el inciso 1.º, para que puedan ejercer las acciones pertinentes, de acuerdo con las disposiciones aplicables de la ley no. 9985, de 23 de Marzo de 1912.

Artículo 3.º.— El fraccionamiento y venta al amparo de las disposiciones de la ley no. 8329 de 13 de Enero de 1932, podrá hacerse en lotes de mayor o menor área que la fijada por ésta, cuando así lo exigieran las condiciones de las tierras o lo aconsejasen las conveniencias de la explotación a que éstas hubieren de destinarse.

En casos excepcionales, y mediante cuatro votos conformes de los miembros de su Directorio, podrá el Banco Hipotecario del Uruguay vender fracciones mayores de 500 y hasta mil hectáreas con destino a ganadería intensiva, cuando esas tierras no fueren totalmente aptas para explotación mixta en las condiciones de la ley no. 8329 de 13 de Enero de 1932.

En las zonas inmediatamente adya-

centas a centros poblados que aseguren un suficiente mercado de consumo, podrán adjudicarse fracciones de no más de 25 hectáreas para una explotación agropecuaria.

Artículo 4.º.— Los colonos deberán habitar el predio adjudicado y trabajar la tierra por sí o con sus familias y explotar la chacra de acuerdo con las directivas que para cada caso formulará el Banco Hipotecario del Uruguay.

La falta de cumplimiento de estas disposiciones dará lugar a la sanción que establece el artículo 8.º de la ley no. 7377 de 29 de Junio de 1921.

Se permitirá el empleo auxiliar de braceros, en los casos en que la explotación así lo exigiere y de acuerdo con la reglamentación respectiva.

Artículo 5.º.— Cuando los interesados lo soliciten, el Banco Hipotecario del Uruguay podrá concederles préstamos en efectivo hasta por la cantidad de quinientos pesos (\$ 500.00), para viviendas, alambrados, porteras, instalaciones y demás mejoras útiles a la explotación. Cuando el precio de venta de cada lote exceda de dos mil quinientos pesos (\$ 2.500.00), el préstamo podrá otorgarse hasta por el 20 por ciento de ese valor y por un máximo de dos mil pesos (\$ 2.000).

Estos préstamos se amortizarán en un plazo hasta de diez años a un interés no mayor del cinco por ciento (5 por 100) anual.

El Banco podrá sustituir estos préstamos en dinero, construyendo en cada lote de tierra, previamente a su adjudicación,

la vivienda adecuada, así como incorporando a esas tierras las mejoras útiles y necesarias para su racional explotación agropecuaria o agraria industrial de acuerdo con los colonos, en este caso amortizar el valor de la vivienda y las mejoras en las mismas condiciones establecidas en el anterior inciso.

Artículo 6.º.— Las tierras adjudicadas de acuerdo con esta ley serán escrituradas gratuitamente por los escribanos del Banco Hipotecario del Uruguay y las escrituras estarán libres de toda clase de impuestos y derechos.

Los colonos gozarán, durante los diez primeros años a contar de la fecha de la escritura de adjudicación, de la exoneración del pago de Contribución Inmobiliaria y demás adicionales que se liquiden y perciban conjuntamente con ésta.

Gozarán de la misma exención las tierras adquiridas, mientras no estuvieren adjudicadas.

Artículo 7.º.— El Banco Hipotecario del Uruguay deberá estimular y amparar la creación

de cooperativas de producción, venta y consumo en las colonias que administre.

Artículo 8.º.— El Banco Hipotecario del Uruguay comenzará la aplicación de la presente ley disponiendo preferentemente la expropiación de tierras ubicadas en los alrededores de la ciudad de Fray Bentos.

Asimismo, sin perjuicio de lo establecido en el inciso anterior, dará preferencia a aquellas tierras ubicadas en los alrededores de las ciudades y pueblos de la República con medios de comunicación adecuados.

Artículo 9.º.— Las utilidades del Banco Hipotecario del Uruguay en las operaciones reglamentadas por la presente ley, no podrán exceder del 1 por ciento de las sumas efectivamente invertidas en la adquisición, fraccionamiento y administración de las tierras, hasta el momento de la adjudicación de los lotes.

El Estado tomará a su cargo los quebrantos que eventualmente pueda irrogarle al Banco el cumplimiento de esta ley, debiendo el Poder Ejecutivo, solicitar autorización legislativa para emplear los fondos necesarios a ese fin.

Art. 10.º.— Comuníquese, etc. Sala de Sesiones de la Cámara de Senadores, en Montevideo, a 17 de Setiembre de 1940.—AUGUSTO CESAR BADO, Presidente; JOSE PASTOR SALVATERRA, Secretario.

## Ascensos y traslados Policiales

En el último acuerdo del Presidente de la República con el Ministro del Interior se dictaron las siguientes resoluciones:

Se nombra Comisario de la 5.ª sec. Urbana de Río Negro al Comisario de la 1.ª sec. Rural Don Alberto Flores, quien continuará prestando servicios en comisión en la 2.ª sec. urbana.

En su reemplazo, al Sub Comisario de la 2.ª sec. urbana D. Luis Federico Fragello, quien deberá prestar servicios en comisión en la 5.ª sección rural (Young).

Se traslada al Comisario de la 3.ª sec. rural Don Anselmo Damiano a la 5.ª rural (Las Flores).

Se nombra Sub Comisario de la 2.ª Urbana al de la 1.ª rural Sr. Carlos B. Gallo, quien continuará prestando servicios en comisión en la seccional últimamente citada. En su reemplazo de designa al Escribiente Federico D. Timore, quien deberá prestar servicios en comisión en la 2.ª Urbana.

Y para subrogar a éste, al Sub Oficial Inspector Don Amado Martínez, quien prestará servicios en comisión en la Sub Comisaría del Paso de Mercedes.

## BAR

18 de Julio

DE GIORDANO VELICOF

Si llega a Young, no deje de visitar esta casa. Minutas a todas horas. Cancha de bochas. BILLAR

Teléfono 15.

Young

## FRIO O CALIENTE

# Ferrosnalt

Fábrica Nacional de Enlozado

## EN FRIO

Disponemos de lo bueno dentro de lo mejor, con la doble ventaja de ser totalmente enlozado por dentro.

## HELADERAS

Comerciales y Familiares. Todo tipo y Tamaños. Mostradores Vitrinas y Cámaras

## EN CALIENTE

Tenemos la insuperable Cocina a verdadero Gas de Kerosene VULCAN. Lo mejor que se conoce.

## Calentadores ORLANDO

PARA BAÑO A ALCOHOL

Calentadores Eléctricos. Termofono y Lluvia de Oro

Precios especiales durante los dos primeros meses de Propaganda. Financiamos con enormes facilidades de pago para ponernos al alcance de todos los Hogares.

INFORMES:

Casa Mazzarello

18 de Julio 1301 —

Teléfono No 148 — Paysandú

## Taller Eléctro-Técnico

# American Radio

DE SEBASTIAN RATH — YOUNG

Se Inaugurará Proximamente

RADIO-REPARACIONES  
AMPLIFICADORES  
TRANSMISORES  
BOBINADOS

ELECTRICIDAD  
PARA AUTOS

BOBINADOS DE DINAMOS  
Y MOTORES  
REPUESTOS EN GENERAL

Una casa al estilo capital con los implementos y maquinarias de la Técnica Moderna para mayor seguridad del cliente.

Si su Radio Anda Mal Haga Vd. una Prueba

Consulte y Pida Precios

Frente a la Confitería Buenos Aires

Por Informes en la Pensión de Balada



# NOTICIAS CORTAS

## Nadie debe faltar al Remate del domingo

### Don Juan Croce marfillara

En el Local «Marin» y a las 9 de la mañana, el Domingo próximo se procederá al remate de un sinnúmero de objetos de utilidad, herramientas de tra bajo, implementos agrícolas muebles y toda una serie de artículos de suma utilidad y como detallamos en la pasada edición. Es de hacer notar que todo

caera bajo el martillo de Don Juan Croce a cualquier precio y además que es esta la oportunidad de adquirir algo de valor a precios irrisorios.

A última hora también ha sido incluido en los lotes que irán a la subasta, un letrero luminoso y una balanza, muy convenientes para los comerciantes.

No debe faltar nadie a esta Pichincha.

## Fué Nombrado el Nuevo Inspector D. de Enseñanza

Es el Sr. Enrique Podestá

El cargo que por acogerse a los beneficios de la jubilación dejó vacante el Sr. Pedro M. Díez, ha sido llenado en forma interina por el Sr. Enrique Podestá, quien ha de saber cumplir su cometido con la solvencia moral y rectitud profesional de su bien conceptualo antecesor.

Felicitamos al Sr. Podestá y le deseamos un amplio éxito en

su gestión, ya que de sus aciertos depende en gran parte el adelanto cultural de nuestro departamento.

Manos a la obra pues, Sr. Podestá, que con corazón y buena voluntad el hombre escala los más altos peldaños.

## Congreso de Periodistas

Montevideo, IdP.—Se proyecta la realización de un Congreso de Periodistas, que se realizaría en Montevideo el año venidero. A ese efecto, será invitada toda la prensa del País, recabándose las ponencias que cada cual desee aportar, y por cuyo éxito ha de luchar el periodismo. La sede central quedó constituida en el IdP. Oportunamente se circularán las informaciones pertinentes a tan importante cuestión.

\*\*\*\*\*

## Consejo de Periodistas del Uruguay

Montevideo, IdP. Se reunieron diversos representantes de la Prensa de la Capital y del Interior, en los salones del IdP, cam biándose ideas para la constitución del Consejo de Periodistas

## † Marta María Massa de Ugarte

Q. E. P. D.

Falleció en la Paz del Señor confortada con los auxilios de la Santa Religión el 26 de Octubre de 1938.

Sus deudos invitan a sus amistades y personas piadosas para la misa que por la paz de su alma se oficiará el 26 del cte. a las 8 horas en la Parroquia Local.

## Agradecimiento

Lucio E. Fischer Agradece a los Doctores Carlos M. Fischer y Zemiramide Zeballos por la por la intervención quirúrgica practicada a mi Sra. esposa, que gracias a ello y a la gran atención dispensada por los inteligentes facultativos, hoy se encuentra restablecida de la gran dolencia que la aquejaba. También quiero hacer extensivo este agradecimiento al Sr. administrador del Hospital local y personal del mismo establecimiento, y a todas aquellas personas que en una u otra forma se interesaron por su estado de salud

## Agradecimiento

Cristino Suarez y Sra., hacen extensivo su agradecimiento al facultativo Carlos Ma. Fischer, por los solícitos cuidados practicados a su querida hijita María Teresa, durante su enfermedad y de la cual ya se halla fuera de peligro.

**V** Proximamente en el Cine  
**ASTOR de Paysandú**  
**EA**

*Lo que el viento se llevó.*

La sensación del Celuloide

Defienda su salud y la de sus descendientes con el afamado depurativo

**ELIXIR DE NOGUEIRA**

del Farm. Químico João da Silva Silveira  
Conocido hace 63 años como el verdadero específico para la

**SÍFILIS!!!**

Combate las: HERIDAS, GRANOS, MANCHAS DE LA PIEL, FISTULAS, ULCERAS, HERPES, BARROS, BUBAS, RAQUITISMO, ESCRÓFULAS, SARNAS, ECZEMAS, DARTROS, REUMATISMO, y finalmente todas la enfermedades derivadas de la sangre impura.



No se iluda

**EL ELIXIR DE NOGUEIRA**

es su remedio

SIEMPRE IGUAL! SIEMPRE EL MEJOR!

**DÉBILES y ANEMICOS!**

Tomen: **VINHO CREOSOTADO**

Poderoso fortificante que se recomienda especialmente para las personas débiles y anémicas.

**VIGOROSO TONIFICADOR!**

# ESTANCIA

# "LA ESMERALDA"

DE DAVID STIRLING

ESTACION YOUNG

DPTO. RIO NEGRO

Detalle de Premios en la Reciente Exposición de Rústicos:

### Raza Shorthorn:

- MACHOS.**—Gran Copa Honor al mejor toro.  
Campeón en lote de tres  
Conjunto a los tres mejores lotes.  
Tres primeros premios.
- HEMBRAS.**—Reservado Campeón  
Conjunto a los tres mejores lotes.  
2 primeros y un 2o. premio.

### Raza Polled Shorthorn (Machos)

- MACHOS.**—Gran Copa Honor al mejor toro.  
Campeón en lote de tres.  
Primer Premio.
- HEMBRAS.**—Campeón en lote de tres.  
Primer Premio.

### Raza Corriedale

- HEMBRAS.**—Campeón y Primer Premio.  
Premio «David Stirling» al mejor lote de tres animales de pedigree inscripto, machos o hembras.—(Ganado también en 1940) el que se adjudicará en definitivo al expositor que lo gane tres años.

*Están en Venta  
en el Establecimiento  
Productos de Estas  
Tres Razas*



# Del Mundo Social

*Toda un Acontecimiento Resultó la Despedida al Comisario Damino*

Como nunca hemos observado como no nos hubiéramos imaginado nunca que su labor hubiera tenido tanta trascendencia en el pueblo, rodeado de todo un calificado conglomerado ciudadano se vio anteayer el comisario Don Anselmo Damino.

Lo más calificado y variado del público de Young destacamos el profesional junto al hombre de campo etc. se volcó al Restaurant Baladao a despedir al amigo y al funcionario que en cumplimiento del deber se aleja rumbo a «Las Flores» donde lo esperan nuevas perspectivas.

En el transcurso de la amable cena, usaron de la palabra Luis A. Stirling, quien ofreció el homenaje, el Sr. Damino que emocionado agradeció, el Dr. Juan A. Hernández quien destacó rasgos de la labor de Damino como funcionario y en nombre de nuestro Director que se encontraba ausente por circunstancias profesionales, habló nuestro compañero I. Casas Pereyra. Con amable concepto y clara palabra, reseñó la labor de Da-

## SEMILLA CARANTIDA

Sin sogo, especial para siembra. Se vende en «Santa Isabel» camino a Sánchez en lo de Van Lommel Hnos.

Muestra puede verse en lo del Sr. Francisco Klarich.

Peinados

# JULY

ALTA NOVEDAD

Permanente química sin electricidad. Especialidad: Croquiñol (al aceite) - Ondulación al agua y Marcel - Depilación - Manicura. Con los aparatos más modernos que se conocen.

Atiende en el «Restaurant Romero» — YOUNG

**V** Proximamente en el Cine **ASTOR de Paysandú**

**EA** Lo que el viento se llevó

La sensación del Celuloide

# SUDAN GRASS

Procedencia de Semilla Certificada en Venta en el

**Molino Marin**

**SOLICITE PRECIO**

Teléfono 53

Young

## Una oportuna advertencia para los Sres. Hacendados:

La gran experiencia adquirida en sus largos años consagrados a las actividades rurales les harán prever que las excesivas y persistentes lluvias serán muy perjudicial para sus majadas; al desarrollarse una epidemia de Lombriz en animales débiles y con tiempo desfavorable puede costarle la pérdida de un alto porcentaje de sus lanares. Por qué exponer lo que tantos sacrificios le costó adquirir?

Centenares de prestigiosos señores ganaderos han llegado a la conclusión terminante que dosificando mensualmente con el específico «TONICO-LOMBRICIDA TERU-TERU», en los peores meses se mantienen libres de parásitos en excelente estado. Por qué no imitarlos? Nuestro específico es riquísimo en sales minerales (que tanto necesita el organismo del ovino) y por otra parte no contiene tóxicos; prueba de ello que al cordero de 3 meses se le administra la misma dosis que al lanar mayor. Además, lejos de tener contra indicaciones (cómo sucede con otros específicos) es sumamente beneficioso en todo el período de la preñez y de la cría.

Este específico es un producto de los Laboratorios TERU TERU oficialmente controlado por la Dirección de Ganadería, lo que significa una garantía más para los señores hacendados.

En venta en toda la República. Pídale a su proveedor. Único Fabricante y Distribuidor en el Uruguay: Miguel Volpe. Calle Sarandí 555 - Teléfono: 300. Paso de los Toros.

## Carteleras del Cine "Atenas"

Sábado. — Primera Sección a las 21 y 30. «Deportes Emocionantes» «Memorias de Samoa» viaje panorámico «Araña que araña» dibujo animado (en co-

lores) Noticiario «Movietone». 2a. Sección. — Warner Bros presenta a Bette Davis en «Las Hermanas» gran super producción laureada por la Academia.

Domingo. — Matinee a las 15 y 30 con cómicas dibujos y rarezas y el Film policial «La Espía Fascinadora».

«Republic» continúa exhibiendo «La Legión del Zorro» y en función nocturna veremos «Pueritos Norteamericanos» «Balas son Balas» «Jack Denny y su orquesta» noticiario «Movietone Fox» y la obra maestra del séptimo arte titulada: «La Tragedia del Dr. Ehrlich».

Nadie debe faltar a presenciar estos programas, pues el esfuerzo de la empresa al traer estas notables obras maestras debe ser compensado por el público.

## VIAJEROS —

—Ayer partió para su residencia en Merinos la simpática Srta. Osiria E. Laborde, quien estuvo varios meses entre nosotros.

—Se encuentra en ésta Don José Azzato, donde pasará varios días en compañía de su hijo Elbio.

—Para Mercedes el Sr. Isabelino Rodríguez acompañado de sus hijitos Rosita y Julio.

—Para el mismo punto la Sra. Clara B. de Beltranchini, su hija July y la Srta. Eva Romero.

—Regresó de Paysandú el joven Carlos Massa.

—De Buenos Aires regresaron los Sres. José María Garcén y Octavio Dalmás.

## Cumpleaños

Ayer cumplió años el estimado joven Juan Ramón Tolosa. Con tal motivo pasaron a su residencia numerosas amistades a saludarlo.

## Del Club Social Uruguay Young

Young, Octubre de 1941. — Señor Luis Comoly Dijon. — La C.D. del C.S. «Uruguay», tiene el agrado de invitar a Ud. y flia. a las secciones Vermouth, que se llevarán a cabo en nuestra Sede Social, a partir del domingo 26, del corriente desde la hora 19 a 22, dándose principio de esta manera a las actividades Sociales programadas por esta Institución haciéndole notar que estas reuniones, que se realizarán todos los domingos a la hora indicada, son previas al gran baile que organiza la Directiva para fecha próxima, como inauguración Oficial del local. — Saludamos a Ud., muy

atte. — Beor E. Maurin, Presidente; Alfredo R. Fuentes, Secretario.

## Fiestas en La Armonía

La Armonía prepara para el domingo 2 de Noviembre una reunión social, de 21 a 24 horas en el salón de la Cosmopolita.

El lunes 24 del mismo Noviembre celebrará Asamblea General Ordinaria, para elegir nueva Comisión Directiva y tratar algunos asuntos de interés.

## SE VENDE

Con facilidades de Pago CASA de 3 espaciosas piezas, cocina, garage y 756 metros de terreno. Tratar con PIO E. PAIS. Young

E 8-10-41

V 8-11-41

## A Los Automovilistas

Francisco Klarich ha resuelto favorecer a quien le favorece y de esta manera: El arrendamiento de la cubierta comprada y el arreglo de la cámara es completamente gratuito. Este beneficio que redundará en Pro de los automovilistas será, no lo dudamos, tenido bien en cuenta por aquéllos.

# Francisco Klarich

Taller de Vulcanización. — Venta de Baterías de Varias Marcas. — Venta y compra de cámaras y cubiertas.

Young.

Teléf: 78



# Del Mundo Social

## Boda Fontela-Da Costa

Hemos recibido la siguiente invitación: Gregorio da Costa y Sra. tienen el agrado de participar a Vd. y familia, el enlace de su hija Juana con el señor Elbio Fontela Heimen, y les invitan a presenciar la ceremonia religiosa que tendrá lugar en la Parroquia del Sagrado Corazón de Jesús el día 29 a las 20 horas. — Young, Octubre de 1941.

Pedro G. Fontela y Sra. tienen el agrado de participar a Vd. y familia, el enlace de su hijo Elbio con la señorita Juana S. da Costa Acosta, y les invitan a presenciar la ceremonia religiosa que tendrá lugar en la Parroquia del Sagrado Corazón de Jesús el día 29 a las 20 horas. — Young, Octubre de 1941.

## Del Comité de Ex Alumnos de la Escuela N.º 34

El próximo domingo 26 del Cte. a la hora 9 y 30 celebrará su primer sesión la C. D. del Comité del epígrafe.

Dada la importancia de los asuntos a tratar, se ruega a sus miembros puntual asistencia.—El Secretario.

## Necrológicas

### Adela Mendoza de Gutiérrez

En Montevideo donde residía desde hace ya años con su apreciable familia, dejó de existir hace pocos días a una edad muy avanzada, la que fuera una de las primeras convecinas de Fray Bentos,

Doña Adela Mendoza de Gutiérrez, quien perteneció a una de las familias más antiguas y de amplio arraigo en Fray Bentos.

Aunque alejada de su Fray Bentos por imperativos de la vida y las circunstancias, guardó siempre un gran amor y vivo recuerdo por la Capital de su Depto., interesándose siempre por su vida y sus progresos.

Al deplorar esa sentida desaparición, hacemos llegar nuestras sentidas expresiones de pesar a todos sus familiares.

Jaime Kennedy

Falleció el Martes en su domicilio del Anglo el Sr. Jaime Kennedy, perteneciente a una antigua y estimada familia de Fray Bentos. Su deceso ha sido muy lamentado pues se le apreciaba por sus bellas condiciones personales de honradez, bondadoso trato y constante laboriosidad. A sus deudos presentamos nuestro sentido pésame.

☆☆☆☆☆☆☆☆

**No sufra!** Cuide sus pies. Aproveche la oportunidad de la estada en esta localidad del conocido Pedicuro A. TAURIZ. Cura Radical de las Uñas Encarnadas, Extracción de Callos, Ojos de Gallos y Durezas Sin Sangre y Sin Dolor. Atiende a domicilio y en el Restaurant «Avenida».—Teléfono N.º 55. Llegará a Young el día 27 de Octubre. Llamados a toda hora.—Por pocos días en esta ciudad.

## CLUB SOCIAL DE YOUNG

### Llamado a Licitación

Llámanse a licitación, a todos los interesados por la explotación de la Cantina del Club Social de Young. El pliego de condiciones podrá verse en Secretaría del Club. Los interesados deberán presentarse en sobres cerrados y lacrados antes de las 18 horas, del día 15 de Noviembre del corriente año, en cuya fecha se abrirán en presencia de los interesados.

La Directiva del Club, se reserva el derecho de aceptar la mas conveniente o rechazarlas todas.

Luis A. Sardo  
Secretario

Brígido A. Marroni.  
Presidente

**\$ 1.000.00**

Puede Ud. Adquirirlos con Menos de

**7 Centésimos Diarios**

**¿COMO? Muy Facilmente:**

Queriendo Hacerlo. Suprimiendo una parte muy pequeña de tanto gasto superfluo que hace, e invirtiéndola en el sistema que le brinda

**La Uruguaya**

En sus Pólizas de Previsión y Ahorro

Agente en Young: Alcides N. Battistessa

## EDICTO

Por disposición del suscrito Juez de Paz de la 5.ª sección del Departamento de Río Negro dictada en los autos «JUAN VIERA Demandante de un animal in vasore» se hace saber al público: Que el día primero de Noviembre de 1941, en la puerta de este Juzgado, a las diez horas se procedió a la venta en subasta pública al mejor postor y al contado del siguiente animal: Un novillo hereford, pelo colorado en excelente estado de gordura cuya marca y señal figuran en el expediente respectivo así como todos los antecedentes que están a disposición de los interesados

ROBERTO CASH  
Juez de Paz de la 5.ª sección (Río Negro)

E/17/10/41  
V/31/10/41

## Edicto de Matrimonio

Oficina del Registro del Estado Civil de la 5.ª Sección del departamento de Río Negro

En Young y el día 21 del mes de Octubre del año mil novecientos cuarenta y uno. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don **Elbio Narciso Fontela**, de estado soltero, de profesión empleado, de nacionalidad oriental, nacido en Young 5.ª sección domiciliado en Pueblo Young y Doña **Juana Sara Da Costa**, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en «Las Flores» de este Departamento, domiciliada en Pueblo Young 1.ª sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina, y en el periódico «El Censor» por espacio de ocho días como lo manda la Ley.

ROBERTO CASH  
Oficial del Estado Civil

☆☆☆☆☆☆☆☆

## PROFESIONALES

CATALINA SANGUINETTI  
SALVO — Partera — Hospital Young y atiende particular — Young. (R. Negro).

Dr. CARLOS M. FISCHER—Médico cirujano — Director del Hospital de Young.

Dr. CELIAR LOPEZ — Médico cirujano - Calle Montevideo - Young

Dr. HIPOLITO I. VACCARO — Cirujano dentista — Young.

Dr. TOMAS BARTESAGHI — Abogado y Escribano — Fray Bentos, Rincón 1246 — Mercedes, Colón 312 — Young casa de Nicolás Donato (Segundo y último sábado de cada mes).

F. MARTINEZ BRACCO—Procurador de la Matrícula.  
Tel. 132—Brasil 3342—F. Bentos

Dr. ANACLETO MONTERO. — Cirujano dentista — Atiende en el Sanatorio Zeballos, del sábado a lunes. — Teléfono 73 — Young.

MARIO W. LONG—Químico-Farmacéutico — Young.

Dr. SEMIRAMIDES L. ZEBALLOS— Médico cirujano — Calle 18 de Julio — Young.

CONRADO L. CASTIGLIONI — Químico-Farmacéutico — Av. 18 de Julio — Young.

JOSE S. ELISBURU — Escribano Público — Young.

Dr. ELBIO KUSTER—Abogado — Rincón 454, edificio Bolsa de Comercio, Escrib. 208 Teléfono 8-03-03 — Montevideo.

Dr. RICARDO KUSTER — Abogado — calle Ituzaingó 1485. — Escrib. 1 y 2 — Teléfono 8-84-05 — Montevideo.

CARLOS A. IMKEN.—Asuntos Judiciales, Sucesorios y Administrativos—Young

## Hogar de fiesta

El hogar de los esposos Black Fogg se ha visto alegrado con la llegada de un varoncito.

Con la presencia de un varoncito que se llamará Alberto Ricardo se ha visto alegrado el hogar de los esposos Aiello Astarita, radicados en la capital.

## EDICTO

Por disposición del suscrito Juez de Paz de la 4.ª sección del Departamento de Río Negro, se cita y emplaza por el término de sesenta días, a quien se considere dueño de dos novillos, pelo Rosillo de marca y señal crqueta en la oreja izquierda uno y el otro, pelo pampa colorado de esta marca y señal, mucosa cruzada, que se encuentran a disposición

de este Juzgado, conforme lo dispuesto por el Código Rural, para que comparezca a reclamarlo con los justificativos del caso, bajo apercibimiento de que si así no lo hiciera, se procederá a su venta en remate público como lo establece el Artículo 65 del Código citado.

Young, Setiembre 29 de 1941.

Juan Da Silva  
Juez de Paz.

Las respectivas marcas se encuentran dibujadas en el Juzgado de Paz de la 4.ª Sección.

V-1-12-41.

## SE VENDE

Con facilidades de Pago CASA de 3 espaciosas piezas, cocina, garage y 756 metros de terreno. Tratar con PIO E. PAIS. Young

E 8-10-41

V 8 11-41

## COMERCIANTES

Stock Permanente de Sal Iodada, Sal de Cádiz y Sal Argentina

PRECIOS BAJOS

—O—

Dirigirse a:

Juan y José C. Bertoni

Paysandú

Uruguay

## “LA ENRAMADA”

De Calleri & Mazzilli

Impuesta desde su fundación por el excelente e insuperado servicio de comidas que brinda en la casa preferida del público.

La Mejor Cocina Criolla de F. Bentos en un ambiente familiar y grato.

Servicio de Viandas a Domicilio.

Precios Convenien

Calle España contiguo al bar Fray Bentos.

## TALLER MECANICO

**MAURIN**  
de BEOR E. MAURIN

Señor Automovilista:

No confíe su automóvil o camión a manos inexpertas.

Recuerde que MAURIN cuenta con taller bien montado y repuestos en general. Soldadura autógena. TRABAJOS EN TORNO. Productos S. K. F. Baterías «Noack» y un excelente SERVICIO DE LAVADOS Y ENGRASE atendido por personal competente.

Se Arreglan Radiadores por deshechos que estén. GONNET Es el Técnico

Traiga su coche y se convencerá

**TALLER MAURIN**

Teléfono.99. YOUNG